

Templiner

KURSTADT Journal

Auflage: 12.500 Exemplare

14. Jahrgang

TEMLIN UCKERMARK
THERMALSOLEHEILBAD

*Wissen was los ist...
...für Templiner und Gäste*

Ausgabe 131 | 3. Februar 2016

Kostenlose Verteilung an Haushalte in Templin und den Ortsteilen

Das AHORN Seehotel in Verwandlung

Mit Kunst am Bau zum touristischem Highlight



Foto: AHORN Seehotel

Templin (A.B.). Seit Weihnachten 2015 trägt das AHORN Seehotel ein völlig neues Outfit. Nach einer Idee des renommierten Künstlers Michael Fischer-Art erhielt das Gebäude durch attraktive Bemalung der 33 Meter hohen und 4.000 qm großen vorderen Hotelfassade ein total verändertes Erscheinungsbild. In leuchtender Farbigkeit erhebt sich als zentraler Mittelpunkt über dem Eingangsbereich ein fantasievoller Lebensbaum mit einem sonnendurchfluteten Umfeld über den Gästezimmerkomplex. Das gewählte

Farbenspektrum zieht den Betrachter in seinen Bann und erzeugt Wärme, Optimismus und Lebensbejahung rund um das Ferienareal. Selbst durch die gesamte Hotelanlage zieht sich wie ein roter Faden die expressionistische Handschrift des Künstlers. Sogar der einst farblose Brunnen in der Hotellobby erstrahlt in einem neuen frischen und fröhlichen Anstrich.

Nach der Winterpause ist dann die Gestaltung der jeweils drei 550 qm großen Giebelflächen sowie die 6.785 qm große zum See gerichtete Fassade gep-

lant. Damit wird das AHORN Seehotel Templin zu einem der größten bemalten Kunstwerke Europas. Ein absoluter Hingucker und ein weiteres touristisches Highlight für die Kur- und Bäderstadt Templin! Die Templiner waren auf den 1984 eröffneten ehemaligen grauen Betonkoloss am schönen Lübbesee nie stolz gewesen. Doch das ändert sich nun. Die mutige Fassadenbemalung sorgt immer wieder für Gesprächsstoff, und bei den meisten Weihnachtsgästen stand ein Ausflug zum Ahorn Seehotel auf dem

familiären Programm. Selbst die Außenanlagen des Hotels mit den vielfältigen Angeboten für Groß und Klein, wozu beispielsweise ein Soccerfield, eine Seilbahn, ein Kinderspielfeld oder ein Erlebnispfad und vieles andere mehr zählen, erscheinen jetzt attraktiver und einladender. Kurz gesagt: Ein lohnendes Ausflugsziel für Bewohner der Stadt, der Region, Gäste, Touristen und Urlauber gleichermaßen.

Zu den sehr unterschiedlichen Veranstaltungen und Events, die das AHORN Seehotel anbietet, lädt es nicht nur

Hotelgäste, sondern auch Templiner und Touristen zur Teilnahme ein. Dabei handelt es sich sowohl um die sehr gelungenen Silvesterfeiern als auch um Partys anlässlich des Frauentages, Konzerte und im Sommer auch Strandpartys mit Tanz bis in den Sonnenuntergang.

Falls Sie Lust bekommen haben, bei dem einen oder anderen Angebot dabei zu sein und konkrete Informationen wünschen, wenden Sie sich bitte an die Rezeption des neu gestalteten AHORN Seehotels Templin.

Veranstaltungen im MKC • Kino im MKC • Programmvorschau



»Coming up Live!« - ReCartney
Konzert • 12.02.2016



»Ü-30-Party«
Tanzparty • 27.02.2016



»Kirschblüten und rote Bohnen«
Kino • ab 11.02.2016



»Robinson Crusoe« (3D/2D)
Kino • ab 18.02.2016

AUSSTELLUNG

»Malen mit Fäden« - Handge- webte Bildteppiche - Webschule El Awadly (Ägypten)

Bäume mit leuchtenden Blüten wuchern empor, zwischen den Ästen nisten bunte Vögel. Es ist eine bunte, lebendige und heitere Welt, die die Weber der Webschule El Awadly in dem kleinen ägyptischen Dorf Harrania auf ihren meisterhaften Bildteppichen darstellen. Eine heile Welt geradezu, die mit alterslosen glücklichen Menschen der schwierigen ägyptischen Realität trotz. Die positive Weltsicht, die die Teppiche durchwirkt, ist ein Signal der Zuversicht und der Hoffnung, die die Weber trotz der schwierigen Situation in Ägypten aussenden. Grund dieser Hoffnung ist sicherlich auch die Webschule El Awadly, die den Frauen die Möglichkeit bietet, ein Handwerk zu erlernen und so ihre Familien finanziell zu unterstützen.

Eintritt: frei

Dauer der Ausstellung:
verlängert bis 22.02.2016

Foyer-Galerie geöffnet:

Do - Mo, 14:00 - 20:00 Uhr

KONZERT

Fr, 12.02.2016 • 20:00 Uhr

»Coming up Live!« - ReCartney - Paul McCartney & Beatles Tribute Show

In einer mitreißenden Tribute Show verneigen sich die vier professionellen Musiker vor dem musikalischen Schaffen der lebenden Legende Sir Paul McCartney. Wie beim Grandseigneur selbst besteht ein ReCartney Konzert neben bekannten Solo Meisterwerken zum Großteil aus Songs der legendären »Beatles-Ära«. Dabei ist ReCartney keineswegs eine angestaubte Oldie-Show, vielmehr eine energetische Rock-Show in modernem Soundgewand. Musikalische Überraschungsmomente gespickt mit »very british« Entertainment sind dabei ebenso lebendig wie der Ex-Beatle selbst. In einer rasanten Show verspricht ein dramaturgisch abgestimmtes Repertoire Abwechslung und Höhepunkte. Bekannte Songs von John Lennon und George Harrison runden das ReCartney Repertoire als Hommage an die beiden ab. Zu ihrer Show sagt die Band selbst: »Für Paul McCartney und Beatles Kenner ein Leckerbissen, für Interessierte eine musikalische Entdeckungsreise.

Eintritt: VVK 16 €, AK 18 €, Schüler (bis 18 J.) 14 € (VVK+AK)

TANZPARTY

Sa, 27.02.2016 • 20:00 Uhr

»Ü-30-Party« - DJ Christian Bork mit Rock, Pop, NDW und Wunschk Musik

Das Party-Highlight in Templin. Heiße Musik, kühle Getränke und jede Menge nette Leute!

Eintritt: VVK 8 €, AK 10 €

KINO AKTUELL

The Revenant - Der Rückkehrer

Abenteuer/Western - USA 2015
FSK: 16 J. (156 Min.)

Regie: Alejandro González Iñárritu

In den 1820ern zieht der legendäre Trapper Hugh Glass durch die Weiten der USA, wo er mit einer von Captain Andrew Henry angeführten Expedition dabei ist, den Missouri River zu erforschen. Auf der Flucht vor Indianern wird er von einer Grizzly-Bärin übel zugerichtet. Seine Begleiter überlassen den Schwerverwundeten ohne Gewehr, Messer und Ausrüstung sich selbst. Aber Glass überlebt und schwört Rache. Auf seiner Suche schleppt sich der verletzte Abenteurer durch die eisige Bergwelt.

Do, 04.02., 19:30 Uhr; Fr, 05.02., 16:30, 19:30 Uhr; Sa, 06.02., 19:30 Uhr; So, 07.02., 16:30, 19:30 Uhr; Mo, 08.02., 16:30, 19:30 Uhr

The Hateful 8 (*)

Western/Drama/Thriller - USA 2016
FSK: 15 J. (168 Min.)

Regie: Quentin Tarantino

Ein Schneesturm zwingt die Kutsche des Kopfgeldjägers John Ruth auf ihrem Weg nach Red Rock mitsamt seiner Gefangenen Daisy, einem weiteren Kopfgeldjäger und Chris Mannix, der behauptet, der neue Sheriff der Stadt zu sein, zu einem unfreiwilligen Zwischenstopp. In einer Hütte treffen die Reisenden auf vier Fremde, die ein genauso bunt zusammengewürfelter Haufen zu sein scheinen, wie sie selber es sind. Doch sie merken bald, dass ihr Aufeinandertreffen eine schicksalhafte Begegnung ist, die für ein paar von ihnen nur tödlich enden kann.

Do, 18.02., 19:30 Uhr; Fr, 19.02., 16:30, 20:00 Uhr; Sa, 20.02., 19:30 Uhr; So, 21.02., 16:30, 20:00 Uhr; Mo, 22.02., 16:30, 20:00 Uhr

(* Kurzfristige Filmänderung möglich! Aktuelle Informationen auf www.multikulturellescentrum.de)

PROGRAMMKINO

Kirschblüten und rote Bohnen

Komödie - F/D/J 2015 - FSK: 0 J.
(113 Min.) Regie: Naomi Kawase

Sentaro ist Besitzer eines kleinen Imbisses in Tokio, in dem er mit süßer Bohnenpaste gefüllte Dorayaki-Pfannkuchen verkauft. Eines Tages steht die alte Tokue vor seinem Laden und bewirbt sich um die Aushilfsstelle. Der lehnt zunächst mehrfach ab, doch als sie ihm eine Kostprobe ihrer Bohnenpaste da lässt, ändert Sentaro seine Meinung. Schnell werden die neuen köstlichen Pfannkuchen zum Erfolgshit. Zwischen Sentaro und Tokue beginnt eine besondere Freundschaft, doch die alte Dame hütet ein Geheimnis.

Do, 11.02., 17:00, 19:30 Uhr; Sa, 13.02., 19:30 Uhr; So, 14.02., 17:00, 19:30 Uhr; Mo, 15.02., 17:00, 19:30 Uhr

Brooklyn - Eine Liebe zwischen zwei Welten

Drama/Romanze - IR/GB/CA 2015
FSK: 0 J. (112 Min.) Regie: John Crowley

Die junge Erin Ellis lässt in den frühen 1950er Jahren Heimat und Familie hinter sich, um in New York die Chance auf ein besseres Leben zu ergreifen. In Brooklyn lernt sie den italienisch-stämmigen Amerikaner Tony kennen und lieben. Ihre Ehe wird aber zunehmend von Ellis' starkem Heimweh überschattet. Eine Familientragödie zwingt die junge Frau schließlich, nach Irland zurückzukehren. Doch dort fühlt sie sich schon bald einsam. Trost findet sie beim charmanten Jim. Nun muss Ellis die Wahl zwischen zwei Männern treffen.

Do, 25.02., 17:00, 19:30 Uhr; Fr, 26.02., 19:30 Uhr; So, 28.02., 17:00, 19:30 Uhr; Mo, 29.02., 17:00 Uhr

Die Ökonomie des Glücks

Dokumentation - D/F/GB 2013

FSK: 0 J. (67 min) Regie: S. Gorelick, H. Norberg-Hodge, J. Page (VII)

Die Dokumentation zeigt eine Welt, die sich in zwei gegensätzliche Richtungen entwickelt. Einerseits werben Regierungen und Großindustrie für die Globalisierung, während sich andererseits Menschen weltweit für Re-Regulierung von Handel und Finanzen einsetzen. „Lokales Wirtschaften“ ist eine wichtige Strategie, um unsere angeschlagene Welt, unsere Ökosysteme, unsere Gesellschaften und uns selbst zu einem besseren Leben zu verhelfen.

Mo, 29.02., 19:30 Uhr, Film im Rahmen der Templiner Montagsrunde der ev. Kirchengemeinde

KINDERFILME

Bibi & Tina 3 - Mädchen gegen Jungs

Abenteuer - D 2015, FSK: 0 J.
(101 Min.) Regie: Detlev Buck

Dieses Mal sind die Schüler der internationalen Partnerschule aus der Hauptstadt zu Besuch. Bei einer Geocaching-Challenge müssen die Jugendlichen auf Schatzsuche gehen, wobei sich Gast Schüler Urs dabei alles andere als fair verhält. Ungünstig, dass Bibi ihre Zauberkraft ausgerechnet dann verliert, als sie besonders wichtig ist.

Do, 04.02., 15:00, 17:00 Uhr; Fr, 05.02., 14:30 Uhr; Sa, 06.02., 15:00, 17:00 Uhr; So, 07.02., 14:30 Uhr; Mo, 08.02., 14:30 Uhr;

Do, 11.02., 15:00 Uhr; Sa, 13.02., 15:00, 17:00 Uhr; So, 14.02., 15:00 Uhr; Mo, 15.02., 15:00 Uhr

Robinson Crusoe (3D/2D)

Animation/Abenteuer - B 2015
FSK: 0 J. (90 Min.)

Regie: Vincent Kesteloot

Die Tiere auf einer von der Zivilisation unentdeckten Insel sind mehr als nur irritiert, als ein Schiffbrüchiger an Land gespült wird. Bei dem Mann handelt es sich um einen gewissen Robinson Crusoe. Während die meisten Tiere vor dem Fremden die Flucht ergreifen, ist ein junger Papagei viel zu neugierig und abenteuerlustig, um sich vertreiben zu lassen. Bald jedoch droht dem Inselparadies Gefahr und die neuen Freunde müssen das Eiland gemeinsam verteidigen.

3D-Vorstellungen:

Do, 18.02., 15:00, 17:00 Uhr; Fr, 19.02., 15:00 Uhr; Sa, 20.02., 15:00, 17:00 Uhr; So, 21.02., 15:00 Uhr; Mo, 22.02., 15:00, 17:00 Uhr;

2D-Vorstellungen:

Do, 25.02., 15:00 Uhr; Fr, 26.02., 15:00, 17:00 Uhr; So, 28.02., 15:00 Uhr; Mo, 29.02., 15:00 Uhr

Multikulturelles Centrum Templin e.V.

Prenzlauer Allee 6

17268 Templin

Tel. 03987 53130

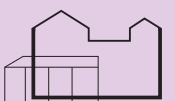
Fax 03987 551062

info@mkc-templin.de

Online-Verkauf für alle Tickets!

www.multikulturellescentrum.de

Abonnieren Sie unseren Newsletter!





1. Workshop Initiative Qualitäts-Stadt Templin beginnt am 08.02. und 09.02.2016

Mitmachen kann jeder Dienstleister der Stadt - egal ob Gastronomie, Einzelhandel, Handwerk, Hotellerie oder Gesundheitswesen, Bibliotheken, Rechtsanwälte, Vereine, KITAs, Schwimmbäder und Stadtverwaltung. Alle Betriebe mit direktem Kunden-, Gäste-, Bürger-, Mandanten- oder Patientenkontakt bekommen die Möglichkeit, mit dem Know-how der Qualitäts-Initiative nicht nur sich selbst, sondern auch den Standort Templin mitzugestalten.

Dazu findet am 08.02. und 09.02.2016 das erste von zwei Exklusivseminaren im Historischen Rathaus statt.

Die Einladungen wurden verschickt und wir freuen uns auf zahlreiche Teilnehmer aus un-

terschiedlichen Unternehmensbereichen.

Im Rahmen des Qualitätsstadt-Workshops werden gemeinsam verbindliche Qualitätsstandards für unsere Stadt erarbeitet und die Akteure zum Qualitäts-Coach ausgebildet. Zusammen werden wir den Servicegedanken weiter voranbringen und für noch mehr Servicequalität in Templin sorgen. Wir danken allen teilnehmenden Q-Unternehmen!

Veranstaltung:

1. Workshop Initiative Qualitäts-Stadt Templin

Ort:

Historisches Rathaus / Festsaal

Datum:

**08.02. und 09.02.2016,
09.00-16.00 Uhr**



Veranstaltung Captain Cook

Das unter dem Motto geplante Konzert „Captain Cook & seine singenden Saxophone & Michael Hirte & Band“ am 13.02.2016 in der Mehrzweckhalle, am Gymnasium / Feldstraße 6 ist verschoben worden. Die Firma Brown Media Concerts gab dies an alle Verkaufsstellen bekannt. Die in der Tourist-Information

Templin gekauften Eintrittskarten behalten ihre Gültigkeit. Sofern Sie den neuen Termin nicht wahrnehmen können, dürfen die Tickets bis 15.02.2016 storniert werden.

Alter Termin:

am Sa, 13.02.2016 / 16:00 Uhr

Neuer Termin:

am Fr, 03.06.2016 / 16:00 Uhr

Veranstaltungen im Februar 2016

- | | | |
|--------|-----------|--|
| 11.02. | 19:30 Uhr | Sonderkino „Magie der Moore“
in Zusammenarbeit mit NABU · Saal |
| 12.02. | 20:00 Uhr | ReCartney – Paul McCartney &
Beatles Tribute Show · MKC / Saal |
| 13.02. | | Musik zur Passion - Kammerensemble und
Collegium Cantorum
Kantorei Templin / St. Georgen Kapelle |
| 19.02. | 20:00 Uhr | Ausstellungseröffnung · MKC / Foyer-Galerie |
| 24.02. | 09:00 Uhr | Premiere 28. Eigeninszenierung -
Theater mit Musik · MKC / Saal |
| 27.02. | 19:00 Uhr | Filmklub im Gasthof zum grünen Baum
Filmklub Boitzenburg / Gasthof zum grünen Baum |
| 27.02. | 20:00 Uhr | „Ü-30-Party“ · MKC / Saal |



Erster Touristenbus zwischen Schorfheide und Uckermark

Ab Ostern mit dem Bus von Groß Schönebeck (Gemeinde Schorfheide, Landkreis Barnim) bis nach Groß Väter See zum Feriendorf (Stadt Templin, Landkreis Uckermark). Die neue Buslinie startet dort, wo die aus Berlin kommende „Heidekrautbahn“ der Niederbarnimer Eisenbahn (NEB) ihre Endstation hat: am Bahnhof Groß Schönebeck.

Der Bus fährt von Freitagnachmittag bis Sonntagabend. Touristen können bis Oktober mit dem HeideLiner bis in das 15 Kilometer entfernte Feriendorf Groß Väter See weiterfahren. Touristische Zwischenstopps legt der Kleinbus am Wildpark und Kletterwald Schorfheide ein. Die Fahrzeiten des Busses sind mit denen der „Heidekrautbahn“

(Regionalbahn RB 27) abgestimmt, sodass am Bahnhof keine Wartezeiten entstehen.

Der Busfahrtschein kann bereits mit dem Zugticket erworben werden. Wer bis zum Feriendorf Groß Väter, der Endstation des HeideLiner, fahren will, bezahlt für die Einzelfahrt nach Regeltarif 2,20 Euro.

Bislang gibt es weder eine Busverbindung noch einen Radweg, der Groß Schönebeck mit der Uckermark verbindet. Der neue Touristenbus macht dies möglich.

**Ab Ostern bis Oktober
Fr. Nachmittag - So. Abend**

**Vom Bahnhof Groß Schönebeck
bis zum FD Groß Väter See**

**Einzelfahrt nach Regeltarif
2,20 Euro.**



Templiner Blaumänner suchen Verstärkung und Nachwuchs „Feuerwehr ist eben ein Stück Lebenseinstellung“

Templin (DM). Stell dir vor, es brennt - und die Feuerwehr kommt nicht. Abwegig ist diese Vorstellung nicht: Den Brand-Bekämpfen fehlt der Nachwuchs. Bisher konnte die Templiner Stadtwehr jeden Einsatz absichern, auch den Kameraden der Freiwilligen Wehren in den Ortsteilen unter die Arme greifen, sagt Stefan Hennig, der zur Leitung der Templiner Feuerwehr gehört. „45 Kameraden bilden den aktiven Teil der Wehr, aber nur 20 können wir zum harten Kern rechnen“, meint er. Bei einem Großalarm könnten auch schon mal 30 Kameraden zur Verfügung stehen.

Tatsache sei aber, dass einerseits jedes Jahr eine Reihe von Kameraden aus Altersgründen in die Ehrenabteilung wechselt, und andererseits immer mehr Kameraden ihren Arbeitsplatz nicht in Templin hätten, sondern eben auswärts. Dies bedeute, es stünden immer weniger aktive Kameraden für Einsätze, besonders tagsüber, zur Verfügung. „Deshalb suchen wir dringend Nachwuchs“, sagt Bürgermeister Detlef Tabbert. Stefan Hennig erinnert sich an seinen Start bei der Templiner Feuerwehr. Sein Freund und Banknachbar, Matthias Frank, hatte ihn gefragt, ob er nicht Lust habe, in der Jugendfeuerwehr mitzumischen. „Wir waren damals Klassenkameraden in der Goetheschule, ich glaube, das war in der siebten Klasse.“ Die Jugendfeuerwehr hatte ihnen damals viel Spaß gemacht, die vielen Wettkämpfe und Meisterschaften, das Sportorientierte das war ihr Ding. Die älteren Kameraden hätten es auch immer wieder geschafft, sie bei Laune zu halten, sehr interessant und emotional von den Einsätzen zu berichten. „Mit 16 Jahren erhielt ich dann die Truppmann-Ausbildung, dass ist sozusagen die Grundausbildung eines jeden Feuerwehrmannes“, erinnert sich Stefan Hennig. Mit Zustimmung der Eltern durfte er dann



Das Engagement bei der Templiner Feuerwehr ist für Stefan und Judith Hennig eine Lebenseinstellung. Geht der Pieper, wird privates sofort nebensächlich.

aus der Jugendfeuerwehr in die Einsatzabteilung übernommen werden. Das sei aufregend gewesen. Sie hielten ihren eigenen Spind und natürlich den Alarm-Pieper. „Wir waren stolz wie Bolle, durften unsere eigene Feuerwehrmontur tragen.“ Stefan Hennig erinnert sich noch gut an seinen ersten Einsatz. Beim Tag der offenen Tür hatten sie nachmittags ihre Alarmmelder erhalten und nicht mal 12 Stunden später wurden sie zu einem Verkehrsunfall gerufen. Direkt ran an die Unfallstelle durften die Jungen damals noch nicht. Als dann die Personenrettung beendet war, fragte sie der damalige Wehrleiter, Burkhard Wartenberg, ob wir es uns zutrauen würden, näher an die Unfallstelle ranzukommen. Den Geruch von auslaufender Batteriesäure, der bei einem Verkehrsunfall typisch ist, den habe ich bis heute in der Nase, sagt Stefan Hennig. Gelernt hat er damals bei der Uckermärkischen Verkehrsgesellschaft, wurde Kfz-Mechaniker. Es lag natürlich auf der Hand, auch bei der Feuerwehr die technische Richtung einzuschlagen, also

zum Maschinisten ausgebildet zu werden. Das bedeutet, die Pumpe bedienen und ein Feuerwehrauto fahren zu dürfen. Der große Traum war immer die Drehleiter bedienen zu können. Dass man ihn einmal für Führungsfunktionen in der Feuerwehr vorsehen würde, daran hat er damals nicht gedacht. Dafür hat er alle erdenklichen Ausbildungen absolviert, die man als Maschinist nur machen kann. „Die Technik, das war mein Ding“, erzählt Stefan Hennig weiter. Doch irgendwann sei er von Horst Hagedorn, der gehörte damals zur Wehrleitung, angesprochen worden, ob er nicht Interesse für die Ausbildung als Gruppenführer habe. Das ist eine der schwersten Ausbildungen eines Feuerwehrmanns überhaupt. Denn plötzlich musste man sich für andere mitverantwortlich fühlen, dass war eine ganz andere Nummer. Da hieß schon auf der Fahrt zum Einsatz, sich auf die Rettung von Menschenleben einzustellen, innerhalb kurzer Zeit musste man am Einsatzort die Lage beurteilen und entsprechende Kommandos



Nach der erfolgreich angeschlossener Truppmann-Ausbildung übergibt Bürgermeister Detlef Tabbert feierlich die Alarm-Pieper. Damit werden die jungen Leute aus der Jugendfeuerwehr in die Einsatzabteilung übernommen.

an die unterstellten Kameraden geben. „Doch das hat mir sehr viel Spaß gemacht, und meine Kameraden, die mir jetzt bei Einsätzen unterstellt waren, haben mir es auch in jeder Hinsicht leicht gemacht.“ Kurze Zeit später wurde Stefan Hennig sogar zum Zugführer der Templiner Feuerwehr berufen. Das bedeutete im Gegensatz zum Gruppenführer nicht nur neun Leute im Einsatz zu führen, sondern als Zugführer musste man zwei bis fünf Gruppen dirigieren. Das war natürlich eine viel höhere Verantwortung. Seine Feuertaufe erhielt er als Zugführer als er den Großbrand der Laderampe am Penny-Markt in der der Dargersdorfer Straße unter Kontrolle bringen musste. Alarmiert wurden die Feuerwehr seinerzeit mit dem Stichwort Mülltonnenbrand. Na

ja... „Aber schon als wir uns der Dargersdorfer Straße näherten, sahen wir die schwarze Rauchsäule und vor Ort dann die meterhohen Flammen.“ Über Funk hatte er um Verstärkung gerufen. „Das Herz hat mir fast bis zum Hals geschlagen“. Wahrscheinlich hatten alle über Funk seine Aufregung gespürt. „Von Einsatz zu Einsatz wird man ruhiger, weil man auch die Erfahrung hat“, erzählt Stefan Hennig. Doch ungefährlich ist der Job bei der Feuerwehr weiß Gott nicht, darüber muss man sich im Klaren sein. „Sei vorsichtig“, gab ihm seine

Frau Judith auf den Weg, als er zu einem Einsatz ins Sägewerk Robeta gerufen wurde. Ein Silo, in dem Holzspäne lagerten, hatte sich durch einen technischen Defekt entzündet. Um besser löschen zu können, war er von der Drehleiter auf das Dach des Silos geklettert. „Doch plötzlich gab es komische Geräusche, ich merkte, dass das Feuer durchzündet.“ Nur durch einen beherzten Sprung auf die Drehleiter konnte er sich selbst retten. Seitdem verzichtet seine Judith auf die Ermahnung, „sei vorsichtig“. Ohne ihre Unterstützung würde sein Engagement bei der Feuerwehr nicht funktionieren. „Als Ehefrau ist man eigentlich auch immer einsatzbereit.“ Geht sie zum Beispiel zum Sport oder irgendwo anders hin, liegt das Handy immer in



Einräumen eines Löschfahrzeuges. Alles hat seinen Platz. In der Truppmann-Ausbildung lernen die Mitglieder der Jugendfeuerwehr jeden Handgriff. Fotos: Dieter Menzel

Griffweite. „Denn wenn Stefan zum Einsatz gerufen wird, muss die Betreuung unseres Kindes abgesichert werden. Feuerwehr ist in unserer Familie eine Lebenseinstellung“, gibt Judith Hennig unumwunden zu. Diese Einstellung zieht sich durch gesamten Alltag, beeinflusst das gesamte Leben. Und wenn der Pieper geht, wird das Private sofort in den Hintergrund gestellt, egal ob es einen großen Familienfest ist, oder ob sie mit Freunden zusammensitzen.

Feuerwehr bedeutet aber nicht nur andere Menschen aus Not-situation zu retten oder ihnen zu helfen. Feuerwehr bedeutet auch Freundschaft mit anderen Kameraden und Hilfe im privaten Bereich. Stefan Hennig weiß wovon er spricht, oft haben ihm seinen Kameraden unter die Arme gegriffen, wenn er kräftige Hände bei der Sanierung seines Altbauhauses in der Martin-Luther-Straße

benötigte. Feuerwehr funktioniert auch nur richtig gut, wenn die Arbeitgeber der Kameraden mitspielen. Mit der Kinder-, Jugend- und Familienhilfe Menschen(s) Kinder gGmbH mit Hauptsitz in Berlin hat Stefan Hennig einen sehr verständnisvollen Arbeitgeber gefunden.

Aber auch viele Templiner Unternehmer stehen dem Thema Unterstützung der Feuerwehr sehr aufgeschlossen gegenüber. So ist Bürgermeister Detlef Tabbert vom Unternehmerverein Uckermark Unterstützung zugesichert worden, in dem sich die Feuerwehr in diesem Jahr in verschiedenen Unternehmen präsentieren wird. „Wir versprechen uns davon“, so Detlef Tabbert, „dass doch der ein oder andere Mitarbeiter aus Templiner Unternehmen seine Bereitschaft erklärt, in der Freiwilligen Feuerwehr mitzuarbeiten“.

Templin (DM). Das Thermoheilbad hat seit einigen Tagen ein eigenes Branchenbuch. Es bietet aber weit mehr als nur Telefonnummern von Firmen, wie man es aus den Gelben Seiten kennt. 144 Templiner Unternehmen präsentieren sich in dem handlichen Büchlein mit Kontaktdaten, ihrem Leistungsspektrum, Fotos und sogar Ausbildungsmöglichkeiten. Für Dana Schöttler, zuständig für die Wirtschaftsförderung in der Templiner Stadtverwaltung hat das Branchenbuch mehrfachen Wert. Erstens wird das Leistungsspektrum der Templiner Firmen bekannt gemacht. Oftmals wüssten doch die Bürger gar nicht, welche Firmen welches Leistungen anbieten, sagt Dana Schöttler. Und andererseits gäbe es natürlich eine sehr gute Werbung für die Firmen, die zudem unentgeltlich sei. Hinzu käme, dass nicht jeder Templiner Unternehmer im Internet präsent sei. Vor allem ältere Templiner verfügen aber auch nicht über einen Inter-

Branchenbuch dokumentiert Templiner Wirtschaftskraft



netanschluss. Es kann also vermutet werden, dass das Templiner Branchenbuch eine große Hilfe sein könnte, wenn jemand einen Handwerker oder ein bestimmtes Unternehmen sucht. Mit dem Templiner Branchenbuch ist ein kleines Nachschlagewerk für Kunden entstanden, das ganz bewusst kein Inhaltsverzeichnis ausweist, um zum Stöbern anzuregen, meint Dana Schöttler. Mit Sicherheit wird der geneigte Leser auf das eine oder andere, ihm bis dahin unbekannte Leistungsprofil stoßen. „Ich denke man muss nicht in die

Netze schweifen, um Firmen zu finden, die ein Häuslein bauen, oder um Handwerker- oder Dienstleistungen diverser Art zu beanspruchen, Templin hat jede Menge zu bieten“, sagt Dana Schöttler. Die Broschüre wird sich also sowohl für die Bürger als auch für die Firmen auszahlen, meint auch Bürgermeister Detlef Tabbert. Nicht zuletzt wird sie die Wirtschaftskraft der Stadt Templin insgesamt eindrucksvoll dokumentieren.

Das Branchenbuch soll in Wartezimmern von Ärzten bei Friseuren, in der Stadtverwaltung, also überall dort, wo Publikumsverkehr herrscht, ausliegen. Erstellt wurde das Branchenbuch in Regie der Wirtschaftsförderung der Stadtverwaltung Templin, mit Unterstützung der Unternehmervereinigung Uckermark, Regionalstelle Templin, sowie durch die Firma Media-Grafik-Druck. Es ist also ein echtes Gemeinschaftswerk zwischen Verwaltung und Unternehmern der Stadt Templin. Weil längst nicht alle Templiner Firmen dem Wunsch der Stadtverwaltung nachgekommen sind, Kontaktdaten und Firmenprofile unentgeltlich in die Broschüre aufnehmen zu lassen, wird wahrscheinlich in einem Jahr eine zweite erweiterte Auflage erscheinen. Templiner Unternehmer, die sich künftig auch gern in dieser Broschüre finden möchten, sei empfohlen, ihre firmenspezifischen Daten und ein gutes Bild an branchenbuch@templin.de zu senden. In einer späteren 2. Auflage sollen Ergänzungen berücksichtigt werden. Allen Firmen sei gedankt, die Ihre Daten für dieses Marketingprodukt bereitgestellt haben.

Sie kümmern sich um das Wichtige - wir uns um den Rest.

Geschäftspapiere, Flyer, Anzeigen, Postkarten, Prospekte, Broschüren, Zeitungen & Zeitschriften, Plakate...

Media

Ihr regionaler Druckdienstleister!

Grafik+Druck

Kantstraße 4 · 17268 Templin
Fon: 03987 202870 · Fax: 03987 202875
templin@media-grafik-druck.de



HEGGMANN MEDIEN



Foto: shutterstock.com

LD Event beendet den Winter kulturell im Saal der NaturThermeTemplin und rockt in den Frühling

„Mit der Lammkeule auf dem Weg zum Himmel“ Franziska Troegner und Jaecki Schwarz präsentieren am 11.03.2016 humorvolle Kriminalgeschichten. In 10 herrlichen Rollen gehen die beiden der Frage nach: Will sich der Mensch die Zuneigung eines geliebten Wesens ewig erhalten-oder nicht? Der englische Autor Roald Dahl bietet in seinen kleinen skurrilen Meisterwerken äußert originelle Lösungen an. Ein schaurig schöner Abend! Ein weiteres Highlight im Saal der NaturThermeTemplin ist das Konzert & die Lesung von Dieter „Maschine“ Birr (Frontmann der Puhdys), am 09. April 2016. Er spricht von seinem bewegtem Leben als Musiker: Woher kommt er, wo will er hin? Wo steht er musikalisch und privat? In lockerer Atmosphäre plaudert er zusammen mit Kai Suttner aus dem Nähkästchen von legendären Auftritten, verrückten Fans und markigen Kollegen. Zur Untermauerung wird er ein paar Songs seiner Solo-CD in dezenten und intimen, aber nicht minder intensiven Akustik-Versionen zum Besten geben. Spannende Abende sind garantiert und werden bei jedem Besucher in Erinnerung bleiben.

LESUNG	LESUNG & KONZERT
Franziska Troegner & Jaecki Schwarz Humorvolle Kriminalgeschichten	Dieter „Maschine“ Birr Der Frontmann der „Puhdys“
	 
11.03.2016	09.04.2016
Einlass: 19:00 Uhr Beginn: 20:00 Uhr	Einlass: 19:00 Uhr Beginn: 20:00 Uhr
Tickets: Vorverkauf: 15,50 € Abendkasse: 19,90 €	Tickets: Vorverkauf: 19,90 € Abendkasse: 25,00 €
Vorverkaufsstellen: Tourismusinformation Templin Restaurant „Atlantis“ Tourismusinformation Prenzlau	Vorverkaufsstellen: Tourismusinformation Templin Restaurant „Atlantis“ Tourismusinformation Prenzlau
März	April

Der Veranstaltungsaal direkt an der NaturThermeTemplin, Dargersdorfer Straße 121 – 17268 Templin, Infotelefon: 03987-201 156

Der Saal der NaturThermeTemplin

Neueröffnung Haarschneiderei Ernst-Thälmann-Straße 17 am 5. Februar

Templin (A.B.). Noch sind die Scheiben mit Folie verhängen und der Fußboden erhält gerade eine Schönheitskur. Also, die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren, doch in ein paar Tagen soll alles geschafft sein! Am Freitag, dem 5. Februar eröffnet Sylvia Krappig in der Ernst-Thälmann-Straße 17 ihre eigene Haarschneiderei sowohl für Damen, Herren als auch für Kinder. Die junge Frau hat seit 2007 ihren Friseur-Meisterbrief in der Tasche und verfügt seit Jahren über einen eigenen Kundenkreis. Ab 5. Februar wird sie ihre Kundschaft nun im eigenen Laden empfangen. In diesem Zusammenhang möchte Sylvia Krappig ihrem Kundenstamm herzlich für die langjährige Treue danken und hofft, dass die Damen und Herren ihr in die Thälmannstraße folgen werden. Die Friseurmeisterin heißt am Eröffnungstag alle Interessierten – sowohl bekannte als auch



Friseurmeisterin Sylvia Krappig eröffnet am 5. Februar ihre eigene Haarschneiderei

Haarschneiderei

Inh. Friseurmeisterin Sylvia Krappig
Friseursalon – Hausbesuche

Ernst-Thälmann-Straße 17
17268 Templin
03987/401666



neue Kunden - willkommen und begrüßt sie mit einem kleinen Sektempfang.
Öffnungszeiten:
Di/ Do/ Fr von 8 bis 18 Uhr
Mi von 8 bis 16 Uhr
Sa von 8 bis 12 Uhr und nach Vereinbarung.

Kontakt:
Haarschneiderei
Inh. Friseurmeisterin
Sylvia Krappig
Ernst-ThälmannStr. 17
17268 Templin
Tel. 03987 401666

Anzeige

Wärme, Wellness, Wohlfühlen Wintermonate in der NaturThermeTemplin

Grau in Grau, Regen, Kälte und ein Ende des winterlichen Wetters ist noch nicht in Sicht. Da möchte man sich am liebsten in seine Kuscheldecke hüllen, einen warmen Kakao genießen und hoffen, dass die Sonne schnellstmöglich den Kampf gegen die dicken Wolken gewinnt. Nur leider begrüßen wir jetzt erst den Februar und der Frühlingsanfang liegt noch in weiter Ferne. Die NaturThermeTemplin hat genau das richtige Angebot um die kalten, grauen Tage zu überstehen – bis zu 36° warme Thermalsole, 7 Saunen und Wellnessangebote um dem Alltag zu entfliehen.

Die Valentins-Verwöhn-Pakete – ein perfektes Geschenk für die Liebsten

14.02.- Tag der Liebe, Zuneigung und Herzlichkeit. Leider wird dieser Tag oft durch die Überlegung nach dem passenden Geschenk getrübt. Aber es ist doch ganz einfach – schenken Sie Zeit, denn die Erinnerungen an Zeit mit den Liebsten kann Ihnen keiner mehr nehmen.

Der Online-Shop der NaturThermeTemplin bietet tolle Angebote um sich einen ganzen Tag die Zeit zu nehmen und die Seele baumeln zu lassen. Neben unseren Wellness-Tagesangeboten finden Sie hier auch unsere speziellen Valentins-Verwöhn-Pakete. Sie eignen sich hervorragend für eine Auszeit zu Zweit. Sie bieten die perfekte Gelegenheit, sich und seinem Partner oder auch Freunden und Verwandten etwas Gutes zu tun und sich einen ganzen Tag lang richtig zu verwöhnen. Warme Thermalsole, prickelnde Saunaaufgüsse, wohltuende Wellnessanwendungen und Köstlichkeiten für Gaumen und Seele – ein Erlebnis für alle Sinne.

Sie können aus zwei verschiedenen Paketen wählen:

„Romantische Auszeit“

mit Tageseintritt Sauna/ Bad und einem Traumbad in der Duo-Wanne für 77 €

„Valentinsgenuss“

mit Tageseintritt Sauna/Bad, einer orientalischen Pflegezeremonie Rasul und einem 3-Gang-Menü inkl. Cocktail im Restaurant „Atlantis“ für 125 €

(Preise jeweils für zwei Personen. Diese Angebote sind bis zum 29.02.2016 gültig.)

Natürlich sind diese und alle anderen Leistungen auch separat buchbar beziehungsweise als Gutschein erhältlich.

Wellness-Angebot im Februar: Rasul-Zeremoniell

Schöne Haut durch die Heilkraft der Erde! Bei dieser Anwendung werden spezielle Tonerden auf die Haut aufgetragen. Bei milder Überwärmung im Dampfbad erfolgt ein Ganzkörperpeeling. Die Haut wird besser durchblutet, gereinigt und der Stoffwechsel wird angeregt. Anschließend bekommen Sie wertvolle Öle zur Pflege der Haut gereicht.

Aktionspreis im Februar 2016: nur 15,00 €

Die Bestellung von Gutscheinen und Reservierungen können Sie vor Ort, telefonisch unter 03987/201 200 oder in unserem Online-Shop auf www.naturthermetemplin.de durchführen.

Die Lange Nacht der Therme

Die nächste Lange Nacht findet **am 05. Februar 2016** statt. An diesem Tag haben die Thermalsole-Badelandschaft, der Saunabereich und auch alle gastronomischen Bereiche bis 24:00 Uhr geöffnet und bieten allen Nachtschwärmern besondere Highlights: unter dem Motto „Lange Musikanacht“ gibt es Spezialaufgüsse in der Sauna, Licht- und Musikanimation zum Entspannen und Spaß haben in der Badelandschaft sowie besondere kulinarische Spezialitäten.

Um das Motto abzurunden, haben wir außerdem ein DJ engagiert der mit einem bunten Musikmix für die richtige Atmosphäre sorgt. Mal etwas stimmungsvoller, mal etwas ruhiger zum Entspannen; etwas aus den aktuellen Charts und etwas aus vergangenen Jahrzehnten – bei diesem breitgefächerten Repertoire kommt auch musikalisch Jeder auf seine Kosten!

Ab 17:30 Uhr gelten folgende **Spezialtarife**: Badelandschaft 10,50 € (Erwachsene) / 5,00 € (Kinder 4-16 Jahre); Sauna 17,00 € (Erwachsene) / 11,50 € (Kinder 4-16 Jahre)

Zum Vormerken die letzten Termine vor der Sommerpause: 04. März & 01. April 2016!

Erlebnis. Entspannung. Erholung.



Wellen zum Wohlfühlen

Am 05. Februar 2016

DIE LANGE NACHT DER THERME

Bis 24:00 Uhr geöffnet · Kulinarische Highlights
Spezialaufgüsse · Musik für die ganze Familie

Spezialtarife ab 17:30 Uhr. Weitere Infos unter
03987/201 200 oder www.naturthermetemplin.de.

Wellness-Angebot im Februar:

Rasul-Zeremoniell

Aktionspreis im Februar: nur 15€



Kleinkindbereich · Rutschen · Außenbecken
Wellenbecken · 7 Saunen & Saunagarten

**Nicht vergessen: täglich ab 17:30 Uhr
gilt der Abendtarif! Ermäßigter Eintritt
für Bade- & Saunalandschaft. 2 Stunden
bezahlen, bis zum Schluss genießen!**



Dargersdorfer Straße 121
17268 Templin

Fax: 03987/201 102
Tel.: 03987/201 200

Öffnungszeiten: täglich 9:00 bis 21:00 Uhr

www.naturthermetemplin.de

Besuchen Sie mit mir Wladiwostok in Russland, in der Region Primorski Kraj

Nehmen Sie sich zuerst eine Weltkarte oder einen Globus und bewegen sich weit nach Osten. Dabei überqueren Sie von Berlin aus gesehen Polen, Belarusland, den europäischen Teil Russlands, den Ural als Grenzgebirge zu Asien und bleiben immer etwa auf dem 55. Breitengrad, überqueren weit im Osten den Fluss AMUR und erreichen die Küste am Ochotskischen Meer, an der Sachalin-Bucht. An diese Küstenlinie bewegen wir uns nun nach Süden bis zum 43. Breitengrad und auf dieser Höhe finden wir zunächst NACHODKA und dann VLADIVOSTOK.

Die Stadt, die an drei Seiten vom Meer umschlungen liegt auf mehreren Hügeln mit herrlichen Ausblicken in drei Himmelsrichtungen immer auf das Meer!

Um den Überblick zu bekommen werden wir eine Stadtwandlung unternehmen, denn das eigentliche Zentrum, der Stadt mit 650 000 Einwohnern, ist überschaubar. Wir konnten das vor 4 Jahren bereits ausprobieren, als wir von unserem Freund und seiner Frau Svetlana geführt wurden.. Wir beginnen am legendären Bahnhof mit der Marke von 9288 km, gelangen über eine breite Promenadenbrücke direkt zum Schiffsbahnhof „MORSKOJ VOKSAL“ und genießen einen ersten Blick auf die „GOLDHORN BUCHT“ mit Marine-Hafen, Fährhafen, auf die neue Brücke, die „GOLDENE BRÜCKE“ mit einer Länge von 1388 m und 226 m Höhe. Diese Brücke war 2011 bei unserem ersten Besuch noch im Bau, 2012 wurde sie eingeweiht.

Inzwischen können wir auf einer modernen Brücke auch weiterwandern über den Gleisen des Bahnhof führt sie uns auf den „ZENTRALEN PLATZ“ mit dem Denkmal für die Rotgardisten-Kämpfer für die Sowjetmacht. Hier findet wöchentlich am Freitag und Samstag ein riesiger Frischemarkt statt. Es macht wirklich auch dem Touristen Freude, hier einzukaufen. Salate aus Meeresfrüchten, eingelegte



In einem „Buch des Lebens“ blätterte Sabine Drabsch bei ihrem Besuch in Russland.

Gurken und Gemüse kaufe ich immer bei einer Familie aus der Nähe von Ussurisk.

Größere Marktstände von Bäckereien, Gemüsehändlern, Fischhändlern, Konservenfabriken, Konfektmanufakturen findet man auch viele, wo die Verkäuferinnen voller Stolz mitteilen: „Wir bieten hier unsere Produkte an, „naschi“, und oft sind schon vor Marktschluss alle Produkte verkauft! Das ist gut so!“ Sie sind in dieser Region nicht beeindruckt von Sanktionen aus Europa.

Wir spazieren nun durch die „SVETLANSKAJA ULIZA“, der breiten Hauptstraße mit Konzertsaal, Kino, Theater, Kaufhaus GUM, Blumenpassage, biegen rechts wieder auf die Uferstraße

hinunter durch eine kleine Parkanlage. Wir gehen weiter auf ein Tor zu in Richtung Uferstraße. Dieses ist das historische Wahrzeichen der Stadt, das Triumph-Tor benannt nach Zar Nikolai II. Durch dieses Tor kam Zar Nikolai II. vom Schiff aus 1891 am Ende einer Weltreise in die Stadt, wo er dann die erste Schubkarre mit Sand symbolisch für den Beginn der Eisenbahntrasse von Wladiwostok Richtung Westen anschoß. 2003 wurde dieser Triumphbogen wieder neu errichtet. Am Ufer stehen hier jetzt vor einem großzügig angelegten Memorialkomplex: ein legendäres U-Boot S 56 als Museum zu besuchen und Gedenktafeln für die Helden der Pazifikflotte während des Großen Vaterlän-

dischen Krieges von 1941 bis 1945. Vom Schiffsanleger werden verschiedenste Ausfahrten angeboten, durch Buchten zur Insel RUSSKI und zum Meeres Nationalpark.

Besonders begehrt sind die Touren bei Sonnenuntergang oder abends, wenn die ganze Stadt und auch die GOLDHORNBRÜCKE im Lichterglanz erstrahlen.

Die Promenade wandern wir nun am ZAREVITSCH-UFER entlang, neu gestaltet mit Spielplätzen, Fitnessanlagen, Cafés, Bistros, Bike-Ausleihe mit Räder, Rollern, Skateboards für Groß und Klein.

An neuen Brückengeländern hängen schon die ersten Schlösser der Verliebten, rechts immer mit Blick auf die Hafenanlagen aber auch alte Speicher in Klinkerbauweise, die umgebaut wurden zu Museen, Wohnungen, Galerien, erinnern mich an Hamburgs Speicherstadt. Auf einem Hügel Linkerhand ein Fotomotiv mit Zukunftsvision: Ein Hochhausneubau überragt den Backsteinspeicher, da oben könnte man gut wohnen und nehme diesen Traum mit nach Hause.

Wenn man dann plötzlich genau unter der GOLDHORNBRÜCKE steht, kann man sich ihre enorme Höhe erst richtig bewusst machen. Wir wandern hier wieder weg vom Ufer eine Bergstraße hinauf, wieder auf die SVETLANSKAJA durch eine Parkanlage. Noch ein wenig

bergan erreichen wir die Ev.-Luth. Paulus-Kirche.

Es geht nun weiter auf einer Straße bergan an historischen Gebäuden der Fern-Ost-Universität mit vielen Erinnerungstafeln bis zum Eingang des FUNICULOR. Das ist eine Standseilbahn, die uns bergan auf einen Hügel der Stadt bringt mit einem besonders schönen Aussichtspunkt, genannt ADLERNEST. Nach 4 Jahren stehe nun ich wieder unter dem Denkmal für KYRILL und METHOD, bin wieder ganz außer Atem und sehe jetzt herunter, genau auf den Anfang der GOLDHORNBRÜCKE, wie sie sich fast in Wellenform über die Bucht zieht, getragen an starken Seilen bis zum anderen Ende dieser schmalen Bucht zum Stadtteil TSCHURKIN.

Dort am Ende der Brücke wurde 2014 das neue Opernhaus der der PrimOpera eröffnet.

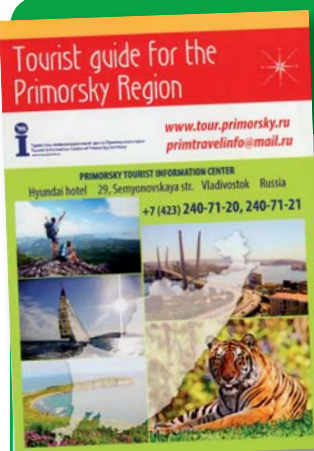
Nun fahren wir von der Oper weiter mit dem Bus, auf die dritte der 3 neuen Brücken zu, die als eine der größten Schrägseilbrücken der Welt gilt mit 1104m die längste Spannweite hat, sie führt nun auf Insel RUSSKI.

Hier wurde in nur 3-jähriger Bauzeit ein moderner Uni-Campus gebaut mit herrlicher Lage an der AJAX-Bucht, mit Sportstadion, Parkanlagen mit der kürzlich eingeweihten ALLEE ROSSIJA, mit Meerblick und Badestrand. In den Sommerferien gibt es hier unter anderem das Festival „Sommer auf RUSSKI“ mit sportlichen Veranstaltungen, Wettbewerben, Radrennen, Drachenbootwettbewerben für Jedermann.

Entspannter ist es mit einem Hubschrauberrundflug über dem Japanischen Meer zu fliegen.

Ich habe viele junge Menschen getroffen, die stolz auf ihre Heimat sind und sprachlich gut ausgebildet in Englisch und Chinesisch. Sie öffnen allen Gästen, besonders auch aus Europa, die Türen zur Stadt um sie zu erkunden.

Sabine Drabsch



Auskünfte zur Reise und Buchung erhalten Sie bei Sabine Drabsch unter Tel. 01735140186 oder per E-Mail adorfdrabsch@web.de

Tourismusreise mit 8 interessierten Uckermärkern nach Wladiwostok

- Reisezeit vom 2. bis 10. Mai 2016
- Flug von Berlin nach Moskau und von da aus nach Wladiwostok
- Hotelübernachtung incl. Frühstück im Hotel Armur Bay, jedes Zimmer mit Meerblick
- Individuelle Programmgestaltung für Sie
- Exkursions Angebote können Sie auf der Homepage www.primorsky.ru erfahren

Paradies für Genuss und guten Geschmack

Templin (DM). Genussvolles Essen und Trinken sind Erlebnisse der besonderen Art. Wer in Templin auf der Suche nach besten Produkten und Zutaten für geschmacklichen Hochgenuss ist, der wird auf jeden Fall im Schoko & Wein Lädchen in der Berliner Straße 10 fündig. Ausgesuchte, Schoko-Spezialitäten, frisch gerösteter Kaffee aus Himmelpfort, extra für Templin gemischte Teesorten, Öle und Essige, natürlich auch erlesene Weine und Whisky gehören ebenso zum Angebot von Elena Baumgärtner, wie auch Accessoires und hochwertiges Porzellan der Marke „Greengate“ für den liebevoll gedeckten Tisch. Wer immer mal wieder auf der Suche nach einem Gaumenschmaus ist, der

sollte sich den 5. März im Kalender eintragen. Denn an diesem Tag wird ein großes Frühlingsfest im Lädchen in der Berliner Straße zelebriert. Feinkost-Produkte aus Kreta werden im Angebot sein. Darunter solche Raritäten wie speziell gepresstes Olivenöl aus grünen, unreifen Oliven, das sich durch ein sehr intensives und fruchtiges Aroma auszeichnet. Die Inspiration für das Frühlingsfest haben sich Elena Baumgärtner und Heike Schröder (sie leitet das Lädchen in der Berliner Straße) auf der Messe „Nordstyl“ in Hamburg geholt. Auf dieser Messe hat sie ein griechischer Händler mit seinen Produkten derart überzeugt, dass die beiden Frauen beschlossen haben eben diese Feinkost-Produkte



Elena Baumgärtner (rechts) und Heike Schröder sind immer auf der Suche nach neuen Geschmackserlebnissen. Templiner Tee ist bei den Kunden besonders gefragt. Foto: DM

aus Kreta auch in Templin anzubieten. Neben Olivenölen wird es auch eine Marmelade aus Feigen und Bergamotte geben. Eine Überraschung für manchen Gaumen werden auch wilde Küchenkräuter, die natürlich in einem besonders schonenden Verfahren getrocknet wurden, erfreuen. Darüber hinaus wird das Lädchen eine Vielfalt an Salzen und Gewürzmischungen anbieten. Natürlich wird alles abgerundet durch viele Accessoires um das Thema „Schönes Wohnen“.

„Wir waren von den Produkten aus Kreta begeistert und fasziniert“, schwärmen die

beiden Frauen übereinstimmend, „und wir hoffen, dass sie auch den Templinern gefallen werden. Denn wir kaufen wirklich nur ausgesuchte sehr hochwertige Produkte“, erklärt Elena Baumgärtner. Eine Reihe von Teesorten und auch Schokoladenprodukte werden extra für das Lädchen produziert. Derzeit sind zum Beispiel zehn verschiedene Sorten Tee unter der Marke „Templiner Tee“ im Angebot, weitere acht soll noch hinzu kommen. So will man den Kunden eine große Vielfalt anbieten. Farbige Unterschiede des Labels werden die Basismischungen der

Tees deutlich machen. So steht eine schwarze Kanne für Schwarzen Tee und eine rote Kanne für Früchte Tee. Der Renner im Templin Lädchen ist übrigens ein Mangofrüchtetee.

„Der Umzug aus der Passage hat sich auf jeden Fall gelohnt“, sagt Elena Baumgärtner, „dort war einfach die Verkaufsfläche zu klein“. In der Berliner Straße habe man vielmehr Möglichkeiten, die Produkte zu präsentieren. So konnten eben auch bestimmte Karten mit Zitaten und Sprüchen für die Komplettierung von Geschenken ins Angebot angenommen werden.

Elena Baumgärtner leitet aber nicht nur das Schoko & Weinlädchen in der Berliner Straße sondern auch das Café-Flammerie „Templino“. Gäste schätzen hier ihren Elsässer Flammkuchen, die vielen feinen Salate, Kaffeespezialitäten, selbstgebackenen Kuchen und die Teezeremonie.

Nach einer Winterpause heißt das Flammerie-Team ihre Gäste ab 01.03.2016 herzlich willkommen.

Erlebnisorientierte Gastronomie und Handel bezeichnet sie offiziell ihren Geschäftszweig. „Ich möchte eben mit meinen Angeboten alle Sinne meiner Kunden sehr intensiv ansprechen“, sagt Elena Baumgärtner.



Der neue Hyundai Tucson
Change is good.



Der neue Hyundai Tucson verbindet die soliden Proportionen eines SUVs mit dem selbstbewussten, kompakten Design moderner Mobilität. Sein Markenzeichen: der unverwechselbare, in Chrom eingefasste Hexagonal-Kühlergrill. Seine Performance erfahren Sie am besten beim Fahren. Darum unser Tipp:

>>> Gleich bei uns Ihre Probefahrt buchen!

Autohaus Schöne
Dargersdorfer Straße 83
17268 Templin
www.schoene-hyundai.de



NEW THINKING.
HYUNDAI NEW POSSIBILITIES.



Kraftstoffverbrauch in l/100 km kombiniert: 7,6 - 4,6; CO₂-Emissionen in g/km kombiniert: 177 - 119. Effizienzklasse D-A.

Fahrzeugabbildung enthält z. T. aufpreispflichtige Sonderausstattung.
* 5 Jahre Fahrzeug- und Lack-Garantie ohne Kilometerbegrenzung sowie 5 Jahre Mobilitäts-Garantie mit kostenlosem Pannenservice und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen); 5 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. Für Taxen und Mietfahrzeuge gelten modellabhängige Sonderregelungen.

Jetzt an Ostern denken!

Frühlingsfest bei uns im Lädchen

5. März 2016 10 - 16 Uhr



Besuchen Sie uns auf Facebook!

Tel: 03987-2355168, Berliner Str.10, 17268 Templin

Futtermittel

AKTION:

Kaninchenpellets 25 kg 9,90 €*
 Legehennenvollkornpellets 25 kg 10,90 €*
 Legehennenvollkornmehl 25 kg 10,90 €*

Kleintiermarkt

5. März 8.⁰⁰ - 12.⁰⁰ Uhr

*nur am 05.03.16, solange Vorrat reicht

Verkauf: Mo.-Fr. 9.00 - 18.00 Uhr

Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

Anlieferung möglich, in Templin kostenlos

MARKHOFF

Templiner Landprodukte, Inh. Sebastian Markhoff
 Lychener Str. 28 (Einfahrt gegenüber ARAL) • 17268 Templin
 Tel.: 03987 2357727 • Fax: 2357849 • Mobil: 0172 3836031
 www.templiner-landprodukte.de • info@ templiner-landprodukte.de

Hundefutter
JOSERA
 Economy
 20 kg für 18,50 €



Das DRK stellt vor:

Neues Vorstandsmitglied im DRK Kreisverband Uckermark West/Oberbarnim e.V.

Uckermark (DRK/A.B.). Seit dem 1. Januar 2016 verstärkt der gebürtige Templiner Nico Brückmann Frau Carmen Drath und Frau Dagmar Neumann in der Vorstandsarbeit des DRK Kreisverband Uckermark West/Oberbarnim e.V. Seit vielen Jahren ist er bereits Präsidiumsmitglied und Justiziar. Herr Brückmann fungiert nun als stellvertretender Vorstandsvorsitzender und ist für die Bereiche der Verbandsarbeit und der Sozialbetriebe verantwortlich. Der 43-jährige ist verheiratet und Va-



Nico Brückmann ist seit Januar 2016 stellvertretender Vorsitzender und für die Bereiche der Verbandsarbeit und der Sozialbetriebe verantwortlich.

Brückmann wuchs in Templin auf, absolvierte nach dem Abitur den Grundwehrdienst bei der NVA und Bundeswehr, und nahm danach das Studium der Rechtswissenschaften auf. Nach Abschluss des Studiums kehrte er wieder in seine uckermärkische Heimat zurück, absolvierte das Referendariat und ist mittlerweile seit 2000 als Rechtsanwalt tätig. Seit der Jahrtausendwende gestaltete er als Präsidiumsmitglied und Justiziar die Geschicke des DRK-Kreisverbandes mit. Er begleitete die Entwicklung des Verbandes und die Zusammenführung des Altkreises Eberswalde mit der Westuckermark und lernte so den Kreisverband in seiner Breite kennen. Auf die Frage nach seinen Zielen und Erwartungen, die er mit seiner neuen Funktion verbindet, antwortet Nico Brückmann abschließend: „Ich freue mich auf die neue Aufgabe beim Roten Kreuz und auf eine erfolgreiche Zusammenarbeit mit den Kollegen. Einen Verband wie das DRK mit zu gestalten und zu entwickeln ist Herausforderung und Ansporn zugleich.“

ter von zwei Jungen. Er hat Jura studiert und war 15 Jahre als selbstständiger Rechtsanwalt in Templin und Lychen aktiv. „Dem Roten Kreuz bin ich seit meiner Kindheit verbunden“, berichtet der begeisterte Fußballfan, der sich vielseitig ehrenamtlich engagiert. Mit sieben Jahren erlernte er im Schwimmlager des DRK das Schwimmen von „Dixi“, dem „Wasserwachsturgestein“ in Templin. Nico



**Deutsches
 Rotes
 Kreuz**

Aus Liebe zum Menschen.



Sie brauchen uns?
 Wir sind für Sie da!

- | | |
|--------------------------------------|------------------------------|
| + Häusliche Krankenpflege | + Blutspende |
| + Ambulant Betreutes Wohnen | + Kleiderstube für jedermann |
| + Dementenbetreuung | + Wasserwacht |
| + Integrative Kindertagesstätte | + Jugendarbeit |
| + Familienunterstützender Dienst | + Insolvenzberatung |
| + Wohnstätte für behinderte Menschen | + Begegnungsstätten |
| + Erste Hilfe Ausbildung | + Service Wohnen |
| + Katastrophenschutz | + Altenpflegeheim |

Kreisverband Uckermark West/Oberbarnim e.V.
 Stettiner Straße 5, 17291 Prenzlau Tel.: 03984 8720-21
 Schinkelstraße 32, 17286 Templin Tel.: 03987 7006-30
 Wilhelmstraße 34, 16225 Eberswalde Tel.: 03334 382962

Abschied nach 25 Jahren Allianz-Generalvertretung Sylvia Schubert im Ruhestand

Templin (A.B.). Seit Januar 2016 ist Sylvia Schubert im Ruhestand. Zufrieden und auch etwas stolz schaut sie auf ein erfülltes Berufsleben zurück. Obwohl sie eigentlich als Dipl.- Lebensmitteltechnologin viele Jahre in Neubrandenburg arbeitete, brach sie ihre Verbindung nach Templin, wo sie aufgewachsen war, nie ab. Der Zufall wollte es, dass Sylvia Schubert bereits 1979 über eine Freundin nebenberuflich zum Versicherungswesen kam. Damals übernahm sie eine Nebenvertretung der staatlichen Versicherung der DDR. Die bei dieser langjährigen Tätigkeit erworbenen Kenntnisse eröffneten ihr die Möglichkeit, dass



Sylvia Schubert hat Ihre Tätigkeit als Allianz-Generalvertretung gut gefallen und bleibt über eine Nebenvertretung der Allianz auch weiterhin Ansprechpartnerin.

man sie nach der Wende für eine Allianz-Hauptvertretung im Bereich Templin/ Lychen und Umgebung vorsehen konnte. Erfreut nahm sie diese gebotene Chance wahr und wurde ab 1. Oktober 1990 im Hauptberuf für die Allianz tätig. Gleichzeitig erfolgte der ersehnte Umzug nach Templin. Als Zeichen für gute und erfolgreiche Arbeit verlieh ihr die Versicherung 1997 den Titel Allianz-Generalvertretung. Sylvia Schubert betont, dass ihren Kunden und deren Treue zu ihr ein großer Anteil an diesem Erfolg anzurechnen sei. Mittlerweile hat sie die Allianz-Generalvertretung an ihren Nachfolger Andreas Ballin übergeben. Sylvia Schubert

denkt gern an die 25 Jahre zurück, in denen sie interessante Menschen kennengelernt und so manche Herausforderungen mit Erfolg im Sinne ihrer Kunden gemeistert hat. „Viele Menschen in Versicherungs- Vermögens- und Baufinanzierungsfragen begleitet zu haben, war mir eine große Ehre und Freude zugleich“, resümiert Sylvia Schubert abschließend. An dieser Stelle möchte sie sich bei ihrer langjährigen Kundschaft und ihren Geschäftspartnern für das ihr entgegengebrachte Vertrauen sowie bei ihrer Büroleiterin Ramona Krasemann für die sehr angenehme Zusammenarbeit von ganzem Herzen bedanken.

Einfach gut fühlen

PEGASUS Studio für vitales Leben bietet Hilfestellung

Templin (A.B.). Gibt es eigentlich etwas, was noch erstrebenswerter wäre, als sich einfach gut zu fühlen? Sicherlich hat dabei jeder etwas andere Vorstellungen, weil man stets von der momentanen körperlichen Gesamtverfassung ausgehen muss. Da fühlt sich zum Beispiel der Jugendliche richtig gut, wenn er kräftiger als im vergangenen Jahr geworden ist und ein anderer ist total glücklich, wenn er nach seiner Hüft-OP wieder die ersten Schritte schmerzfrei laufen kann. Das Studio für vitales Leben PEGASUS hilft Ihnen bei aller Unterschiedlichkeit der körperlichen Situation, professionell und kompetent Ihr individuelles Wohlbefinden zu erreichen.

Nach einem intensiven persönlichen Eingangsgespräch erstellt Ihnen das Studio einen ganz auf Sie zugeschnittenen individuellen Bewegungsplan. Auf dieser Grundlage und mit Hilfe der Mitarbeiter/innen gelangen Sie zu Ihrem persönlichen Ziel, sich gut zu fühlen.

Die Erarbeitung von gezielten Lösungen für Menschen mit Einschränkungen gilt als ein Schwerpunkt in der Arbeit des Studios. Das betrifft Menschen, deren Wohlbefinden beeinträchtigt wird durch Übergewicht, Herz/Kreislaufkrankung (HKL) oder durch Schmerzen in den Knochen/ Gelenken und anderes mehr. Da werden immer wieder folgende Fragen gestellt: Wie halte ich meine Gelenkthrose auf? Wie kann ich mein Knieschmerz lindern? Wie senke ich meinen Bluthochdruck? Welche Bewegungen sind hilfreich bei Bandscheibenvorfall? Wie kann ich meine körperliche Funktionsfähigkeit zurück gewinnen, um den Alltag leichter zu bewältigen? Das Studio für vitales Leben PEGASUS gibt Ihnen Antworten – bietet Ihnen eine gezielte Lösung in

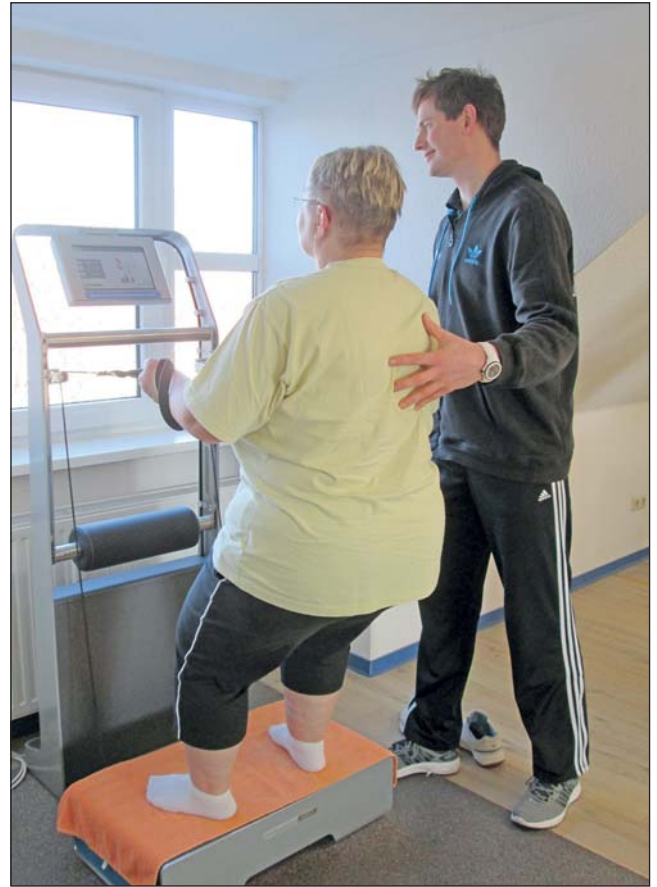


Zum Team vom Studio für vitales Leben PEGASUS gehört neben dem Inhaber Arne Roßberg auch die Physiotherapeutin Merry Schulze.

Form einer ganz individuellen Bewegungstherapie an. Zu den Neuheiten im Studio zählt das sanfte Schwingungstraining mit zahlreichen positiven Effekten. Eine ideale Möglichkeit, die Gelenke zu stabilisieren. Unter fachgerechter Betreuung eignet sich die Schwingungstherapie mit dem Gerät von der Wellengang GmbH hervorragend als Ergänzung und zum nachhaltigen Erreichen des

Behandlungserfolges.

Und noch etwas: Erleben Sie mit dem „myline-Programm“ genussvoll zu essen, gut zu trainieren und sich besser zu motivieren! Dabei handelt es sich um ein deutsches Aufklärungsprogramm zur Ernährung und Bewegung, ohne zu hungern. Es gibt drei unterschiedliche Programmvarianten: Die Variante „express“ verspricht durch entsprechende Ernährung



Arne Roßberg begleitet eine Teilnehmerin bei der Schwingungstherapie auf dem neuen Wellengang-Gerät.

und Bewegung den Erfolg, innerhalb von 14 Tagen 4 Kg abzunehmen. Das Hauptprogramm „intense“ garantiert innerhalb von 8 Wochen 8 Kg und letztendlich das Programm „controle“, in 12

Monaten 12 Kg abzunehmen. Dazu gibt es für jeden Teilnehmer ein Begleitbuch mit Tipps zur Ernährung, mit Informationen zur biologischen Uhr, zum Stoffwechsel und darüber hinaus dient es zur Dokumentation der erreichten Erfolgsdaten. Wöchentlich erhalten Sie auch ein Ernährungs- oder Bewegungsvideo, das Sie sich entweder auf dem häuslichen PC oder im Studio ansehen können. Außerdem sind für jede Woche Wiegetermine und gezielte Bewegungsübungen vor Ort im Studio für vitales Leben PEGASUS vorgesehen.

Sollte Ihr Interesse für das eine oder andere Angebot geweckt sein, so erhalten Sie gern weitere Informationen bei:

PEGASUS
Studio für vitales Leben
Inh. Arne Roßberg
Friedrich-Engels-Str. 15
Tel. 03987 494 31 00
www.pegasus-templin.de



Pegasus vital & gesund
Friedrich-Engels-Straße 15
17268 Templin
03987 494 31 00
www.pegasus-templin.de

Gesundheits – Ziele

Nachhaltig, sicher & motiviert erreichen

Schmerzfrei bewegen

Hilfe für den Rücken

Kraft für's Herz

Straffung & Hautverbesserung

Abnehmen & Ernährung

Reha Sport

Unterstützt durch Ihre Krankenkasse!

Templin (A.B.). Zum ersten Frauentag im Jahre 1911 kamen in Dänemark, Österreich, Schweden, der Schweiz, Deutschland und den USA Frauen zu Demonstrationen und Versammlungen zusammen. Im Mittelpunkt stand damals die Forderung nach dem Wahlrecht für Frauen. Mehr als eine Million Teilnehmerinnen gingen auf die Straße, eine bis dahin beispiellose Massenbewegung. Die deutsche Frauenrechtlerin und Sozialistin Clara Zetkin (1857-1933) war eine der wichtigsten Befürworterinnen der Einführung dieses Kampftages. Die Feministische Bewegung hat seit Einführung des Internationalen Frauentags eine Menge erreicht. Auch im ganz privaten Umfeld sollte am 8. März, dem

8. März – Internationaler Frauentag Dank und Gratulation allen Frauen

Internationalen Frauentag oder "International Women's Day", einmal der Dank und die Anerkennung für die enormen Leistungen von Frauen im Vordergrund stehen.

Denken Sie an eine Ihnen nahe stehende Frau und rufen Sie sich einmal in Erinnerung, wie viele Verantwortungsbereiche sie tagen, tagaus wahrnimmt. Erfüllt sie die Aufgaben einer Mutter, Erzieherin, Ehefrau, Geliebten, Freundin, Großmutter, Köchin, Raumpflegerin, Einkäuferin, Chauffeurin, Kollegin, Firmenchefin, Mitgestalterin eines Vereins oder einer kreativen Freizeitorganisatorin und, und, und...? Finden Sie diese



immer noch unvollständige Aufzählung erstaunlich und erkennen Sie darin zumindest teilweise auch Ihre Frau wieder? Es ist meist nicht nur eine Rolle, die sie ausfüllt. Nein, es sind durchaus viele und oft auch alle gleichzeitig! Überall stehen unsere Frauen ihren „Mann“! Das kostet sehr viel Kraft und nicht selten geht die ständige Mehrfachbelastung auch über ihre individuelle Belastbarkeitshinaus. Vielleicht fällt Ihnen dabei etwas ein, was Ihrer Frau abgenommen werden könnte und welche Unterstützung durch Sie ganz persönlich möglich wäre.

Zeigen Sie all diesen Frauen Ihre Anerkennung, Dankbarkeit und Verehrung!

Vergessen Sie nicht den Valentinstag! 14. Februar – Tag der Liebenden und Verliebten

Templin (A.B.). Sicherheitshalber sollten Sie sich den 14. Februar im Kalender dick ankreuzen, denn es wäre schade, wenn Sie dieses Datum vergessen würden.

Ist es nicht wundervoll, wenn Ihnen jemand zu verstehen gibt, dass er Sie sehr gern hat? Der Valentinstag bietet die ideale Gelegenheit, einem geliebten Menschen dieses Glücksgefühl zu vermitteln.

Die Tradition, den 14. Februar als Tag der Liebenden und Verliebten zu feiern, ist bei uns noch nicht lange üblich. Diesen

Brauch brachten US-Soldaten nach dem 2. Weltkrieg mit nach Deutschland und führten ihn 1950 offiziell bei einem „Valentinstag“ in Nürnberg ein. Seitdem erfreut sich der Valentinstag immer größerer Popularität und Beliebtheit.

Mittlerweile weiß auch hierzulande jeder, dass es an diesem Tag darum geht, seiner Partnerin bzw. seinem Partner oder einem anderen geliebten Menschen auf irgendeine Art seine Liebe und Verehrung zu zeigen. Es lohnt sich, den schönen Brauch zu pflegen.

Lassen auch Sie sich vom Valentinstag inspirieren! So könnten Sie jemanden eine Freude bereiten, indem Sie ihn mit einem duftenden Frühlingsgruß überraschen. Unterbrechen Sie einfach mal den Alltagstrott und verzaubern Sie den Tag mit einer kleinen Aufmerksamkeit oder unternehmen Sie etwas, was ihrer Partnerschaft neuen Schwung verleiht! Nutzen Sie diesen Tag, um für die vielen sogenannten „Selbstverständlichkeiten“ einmal Danke zu sagen! Die Phantasie kennt da keinerlei Grenzen.

Genießen Sie die Winterzeit im Restaurant BarBerino



**Valentinstag
nicht
vergessen!**



Neu! Bei uns jetzt JEDEN Sonntag Brunch

von 11.00 bis 14.00 Uhr
inklusive Orangensaft, Kaffee und
Tee sowie köstlichen warmen und
kalten Speisen

17,90 Euro pro Person

Kinder von 4 bis 16 Jahren zahlen 1,00 Euro pro Lebensjahr



Öffnungszeiten:

Mo-Do: 07:00 - 11:00 Uhr und ab 15:00 Uhr
an allen anderen Tagen durchgehend
ab 07:00 Uhr

Ferienpark Templin GmbH & Co. KG

Am Kurpark 11 17268 Templin | Telefon: 03987 / 40 16 11 04



★★★★
FLEUROP

**BLUMENHAUS
PILZ**

Inh. Susanne Pilz

Ernst-Thälmann-Straße 18

17268 Templin

T. 03987 200710

F. 03987 200711

blumenhauspilz@web.de

Attraktive Veranstaltungen im AHORN Seehotel

Gala Dinner im Panorama Restaurant

Templin (A.B.) Das AHORN Seehotel hat sich nicht nur die Außenfassade zu einem bemalten Kunstwerk verändert, sondern auch innerhalb des Gebäudes gibt es zahlreiche Neuerungen. Dazu zählen sowohl der farbenfrohe Brunnen im Foyer, die Bilder mit Motiven des Lebensbaumes als auch die Neugestaltung des Panorama-Restaurants in der 12. Etage des Hauses. Mit neuen Fenstern versehen und einem attraktiven Ambiente lud das Restaurant in luftiger Höhe am 24. Januar zum 1. Gala Dinner ein. Unter dem Aspekt „servieren, dinieren, erklären“ wurde den Gästen ein kulinarischer Gala-Abend mit exquisiter Küche und erlesenen Weinen geboten. Als Mitgestalter des abendlichen 4-Gänge-Menü war Christian Grundl - Teilnehmer und Finalist der Jungen Wilden sowie Küchenchef vom ausgezeichneten Restaurant „Akademie Amtzell“ dabei. Die Zusammenarbeit der AHORN Seehotel-Küche mit dem Gastkoch vom Bodensee sowie dem hochwertigen Weinangebot von Michael Müller-Scheffler aus Zehdenick führte im Ergebnis für die Gäste zu einem echten Hochgenuss und großartigen Erlebnis.

Zum frischen Wind, der mit Beginn der Fassadenbemalung im AHORN Seehotel weht,



Das in grün/ braun gekleidete Team vom Panorama Restaurant, der F&B-Manager Tom Garloff, der Chefkoch vom Restaurant „Akademie Amtzell“ Christian Grundl und Michael Müller-Scheffler aus Zehdenick bemühten sich gemeinsam, um das Gala Dinner zu einem Hochgenuss werden zu lassen (von links nach rechts).

gehört sowohl das neue äußere als auch innere Konzept des Hotels. Um alle Mitarbeiter/innen mit ins „Boot“ zu holen, finden regelmäßig Workshops im Hause statt, bei denen die kreativen Ideen jedes einzelnen einfließen können.

Die expressive Farbigkeit, die Michael Fischer-Art der Außenhaut des Hotels gegeben hat, soll sich nun auch in der kulinarischen Konzeption widerspiegeln. So

spielt Farbe sowohl beim Gästebuffet als auch bei allen weiteren kulinarischen Kreationen eine besondere Rolle. „Weiterhin werden wir uns immer mehr auf lokale Produkte von Erzeugern aus dem nahen Umland konzentrieren“, berichtet Tom Garloff, der seit September 2015 für den Bereich Speisen und Getränke als F&B-Manager angestellt ist. „Unser Ziel besteht darin, im AHORN Seehotel eine lokal orientierte,

hochwertige Küche – neu interpretiert – anzubieten“, setzt Tom Garloff erklärend hinzu.

Zusammengefasst: Es lohnt sich, ob zum Besuch einer der attraktiven Veranstaltungen oder um genussvoll zu essen, das AHORN Seehotel aufzusuchen.



Die kulinarischen Kreationen wurden entsprechend der Konzeption des Hauses betont farbig gestaltet.

Showticket 49 EUR
inklusive Liebeselixier und 3-Gang-Menü

ZEIT FÜR VERLIEBTE
Stand up Comedy mit Danny Siegel
14. Februar 2016

Ab 18.30 Uhr: Showprogramm „Frauen sind listig“ und begleitendes 3-Gang-Menü · Einlass: 18.00 Uhr

★★★★ AHORN
SEEHOTEL
TEMPLIN



Showticket 39 EUR
inklusive Buffet & bunter Travestie Show

Ladies Day PARTY „Da wackeln die Wände“
8. März 2016

Dienstag ab 19.00 Uhr Partybuffet, anschließend bunte Travestie Show und Tanz mit DJ

Jetzt buchen unter: Tel. 03987 491216 · reservierung.templin@ahorn-hotels.de
Seehotel Templin Betriebs GmbH & Co. KG · Am Lübbesee 1 · 17268 Templin · www.ahorn-hotels.de

Viele Grüße aus Połczyn Zdroj – CZEŚĆ! Hallo nach Templin!

Gäste aus der Partnerstadt vom 1. bis 5. Februar in Templin erwartet



Ewelina, Karolina, Dagmara, Ola, Kamila und Marcel.
(v. l. n. r. und nach oben)

Templin/Połczyn Zdroj. Sabine Drabsch aus Templin bereitet einen Schüleraustausch-Projekt von Templinern und Schülern aus der polnischen Partnerstadt Połczyn Zdroj vor. Dieser soll in den Winterferien vom 1. Februar bis 5. Februar 2016 in Templin stattfinden. Sabine Drabsch fuhr am 25. Januar in die Partnerstadt, um die eingeladenen Schüler kennen zu lernen. In diesem Rahmen unterhielt sie sich mit ihnen und stellte den Jugendlichen einige Fragen:

Wen können die Templiner erwarten? Bitte stellen Sie sich kurz vor.

Wir lernen gemeinsam am Lyzeum, hier in Połczyn Zdroj in der Gruppe mit Deutsch als Fremdsprache, sind Jahrgang 1997 und werden im Mai 2016 das Abitur ablegen. Die Prüfungsfächer werden sein: Polnische Sprache und Geschichte, Mathematik, und Deutsch als Fremdsprache.

Seit wann lernen Sie schon die deutsche Sprache?

Die Mädels aus unserer Gruppe lernen deutsch schon seit der Grundschule, also seit 9 Jahren.

Wer hatte die Idee zu dem Austauschprojekt mit Templin?

Das war unsere Deutschlehrerin, Katarzyna Hawryluk. Sie unterrichtet unsere Gruppe seit 2 Jahren. Sie hat selbst viele Jahre in Baden - Württemberg gearbeitet und die deutsche Sprache im Alltagsleben „studiert“. Sie will auch für uns die Möglichkeit organisieren, die Sprache aktiv und passiv zu üben. Das geht am besten in deutschsprachigen Familien, sagte sie. Als fast 200 Päckchen aus der Stadt Templin im Dezember 2015 hier in der Sozialstation unter Leitung von Mark Łukomski eintrafen, war Frau Hawryluk als Dolmetscherin und tatkräftige Helferin dabei. So konnte sie gleich die Templiner „Nikolaus-Boten“ für die Organisation des Projekts begeistern. Nun ist auch heute eine offizielle Einladung vom Templiner Bürgermeister an das Lyzeum übergeben worden. Unsere Schule ist überrascht, dass es so schnell geklappt hat!

Was erhoffen Sie sich vom Besuch in Templin? Ist es für Sie der erste Besuch in Deutschland?

Ich, **Dagmara**, möchte meine Sprachkenntnisse erweitern und neue Leute kennenlernen. **Karolina**, hat eine akkurate Antwort auf Deutsch:



lina, hat eine akkurate Antwort auf Deutsch:

Fremdsprachenkenntnisse gewinnen immer mehr an Bedeutung, und ich möchte die Lebensweise in Deutschland kennenlernen nicht nur aus dem Internet oder TV-Sendungen.

Marcel will Journalistik studieren, erhofft sich junge Leute in Templin kennenzulernen und weiß schon, dass er sein Quartier bei Familie Zurell finden wird. Ich, **Kamila**, will die Stadt Templin kennenlernen und deutsch sprechen üben. Auch **Ola**, sie wurde zur Sprecherin der kleinen Delegation bestimmt, will deutsch sprechen und verstehen üben. **Ewelina** kennt schon die Hamburger Region, war noch nie in Templin und wird sich informieren, welche Berufe man in Templin erlernen könnte.

Nun können Sie mir und den Lesern in Templin sicher einige Fakten über Połczyn Zdroj nennen und auch durch aktuelle Fotos unterstützen?

Wir haben gehört, dass es die Patenschaft zwischen unseren Städten schon seit 1977 gibt. Das haben wir heute gerade gelesen in der Broschüre „Informationen für Templiner, Neubürger und Gäste 2015“.

In unserer Heimatstadt können wir in einem historisch gewachsenen Kurpark spazieren mit Fontänen, Skulpturen und Amphitheater. Auf bequemen weißen Bänken kann man ausruhen, an einem Freiluft-Schachbrett geistige Aktivitäten

an der frischen Luft fördern. Jetzt herrscht hier aber Winterschlaf.



Marcel mit dem gelben Regenschirm aus Templin.

In verschiedenen Sanatorien der Stadt kann man gut relaxen und Entspannung finden. Wir sind also schon ein sehr traditioneller Kurort.

Kennt ihr die Förderprojekte der EU „Leader“ oder „Pomerania“? In Templin werde ich euch die Ergebnisse eines Wettbewerbes zeigen für die Neugestaltung unseres „Bürgergarten-Areals“.

Nein davon haben wir noch nicht gehört. Das interessiert uns, denn dann können wir sicher auch Ideen für unseren Kurpark mitnehmen. Und Fördergeld der EU können beide Partnerstädte sicher gut anlegen für die Menschen, die hier leben und auch für Gäste.

Nun blicken wir mal voraus auf die nächste Woche in Templin. Was erwartet euch dort?

Am Montag erwartet uns zur Mittagszeit die Gaststätte „Zum

Holzurm“. Dort werden wir uns stärken und dann einen ersten kleinen Stadtrundgang gemeinsam mit Katarzyna Hawryluk unternehmen und sie dann nach Hause verabschieden. Ein Kennlernabend mit den Gasteltern wird den Tag abschließen im „Landsitz -Hotel“ in der Buchheide. Am Dienstag werden wir unter bewährter Führung der „Reisespezialisten Uckermark“ mit Günter Tattenberg Berlin besuchen. Eine Stadtrundfahrt und Besuch im Naturkundemuseum stehen schon fest.

Was steht noch auf dem Programm in Templin?

Wollen wir auch gemeinsam die Naturtherme in Templin besuchen, einen Stadtbummel gemeinsam mit Herrn Otto Schallhorn unternehmen, gemeinsam kochen im „Jugendhaus Villa 2.0“, Redaktionen der „Templiner Zeitung“ und des „Kurstadtjournals“ besuchen, eine Mathematik-Prüfungsaufgabe gemeinsam mit Templiner Abiturienten im Gymnasium lösen, in der Katholischen Kirche mit Herrn Vedder erzählen und singen? Oder wollt ihr in euren Ferien faulenzen in Templin?

Danke ja gerne, das ist ein umfangreiches Programm. Darauf freuen wir uns. Und vielleicht drehen wir auch einen kleinen Film über unseren ersten Besuch in Templin.

Und abschließend noch eine Bitte an euch:

Die Kinder aus unserem Hort „Zauberlehrling“ der Grundschule „Johann Wolfgang von Goethe“ in Templin möchten Kinder aus eine Grundschule in Połczyn Zdroj kennenlernen. Bitte bringt nach Templin die Postadressen von Schülern mit, die Brieffreunden in Templin schreiben wollen. Dann werden diese Kinder im Dezember auch persönliche Geschenke austauschen können. Und später werden sie dann auch Templin besuchen, gemeinsam in den Familien Ferien verbringen und die „Städtepartnerschaft ein wenig verjüngen“.

Erfolgreich und mit Freude lernen

Praxis für Familie & Lernen



Inhaberin der Praxis für Familie & Lernen ist Simone Schulze.

Templin (A.B.). Alles was man gut kann, macht Spaß. Wer kennt das nicht?

Kompliziert wird es jedoch, wenn trotz mühevoller Lernvorbereitungen der Erfolg ausbleibt.

Enttäuschung stellt sich ein. Wiederholt sich diese

Situation, so führt das beim Kind leicht zu schulischer Unlust, Versagensangst und darüber hinaus auch noch zu häuslichem Stress. Es stellt sich die Frage: Woran liegt das und lässt sich dagegen etwas unternehmen? Eine mögliche Ursache kann eine angeborene Lese-/Rechtsschreibschwäche (LRS) und Rechenschwäche sein. Die diplomierte Sozialpädagogin Simone Schulze bietet in ihrer Praxis für Familie & Lernen bei dieser Symptomatik eine Lerntherapie an. Zunächst stellt sie über ein pädagogisches Testverfahren fest, ob eine LRS oder Rechenschwäche bei dem/der Schüler/in vorliegt. Wenn das der Fall sein sollte, kann die Fachfrau unter dem Aspekt „Hilfe zur Selbsthilfe“ eine Lerntherapie durchführen. Nach einem neuen Konzept wird empfohlen, dass Eltern ebenfalls an den Trainingsstunden teilnehmen. Dabei

erfahren sie, wie sie im Alltag mit Erfolg üben und erlernen gleichzeitig Methoden, wie sie ihrem Kind eine längerfristige Unterstützung geben können. Ein weiteres Angebot der Praxis für Familie & Lernen ist das Lerncoaching – ein professionelles und zeitlich begrenztes pädagogisch-psychologisches Training für alle Altersstufen. Dabei geht es darum, den Schüler oder Azubi fachunabhängig zu unterstützen, leichter, schneller und nachhaltiger lernen zu können. Es werden dem Kind oder Jugendlichen neue Techniken und Herangehensweisen vermittelt, die es ihm ermöglichen, sich selbstständig und erfolgreich neue Lerninhalte anzueignen. Der Umgang mit Prüfungs- und Versagensängsten ist ein wichtiger inhaltlicher Baustein. Lerncoaching ist nicht nur für den akuten Bedarf hilfreich, sondern befähigt Klienten auch künftige Lernsituationen gut zu

bewältigen. Daher ist dieses Training sowohl eine Investition in die Gegenwart als auch in die Zukunft. Simone Schulze ist zertifizierter Lerncoach und arbeitet nach neuestem Erkenntnisstand. Sie hält Lerncoaching für ein sinnvolles Angebot bei: Schulfrost, häufigen Flüchtigkeitsfehlern, Konzentrations-schwierigkeiten, schlechten Zensuren trotz Lernens, wenn bei Prüfungen das Gelernte nicht abgerufen werden kann, mangelndem Selbstwertgefühl durch schlechte Erfahrungen in der Schule sowie Prüfungsangst oder Stress in der Familie, weil sich die Erwartungen in der Schule nicht erfüllen.

Wenn Probleme den Alltag

belasten, steht oft die ganze Familie unter akuter Anspannung. Schnell ergeben sich Unstimmigkeiten mit der Schule oder auch zwischen den Partnern über Erziehungsfragen und anderem mehr. Die Praxis für Familie & Lernen bietet auch eine Familienberatung bei Stresssituationen an. Ein Familien-Balance-Coaching kann da wahre Wunder bewirken!

Kontakt:

Praxis für Familie & Lernen
Dipl. Soz. päd. (FH) Simone Schulze
Martin-Luther-Str. 31,
17268 Templin
Tel.: 03987 20 97 77
Handy: 0152 57 66 36 71
www.familienlernen.de

IMPRESSUM

Herausgeber:
Druck + Verlag Heggemann

Redaktion:
Media, Grafik + Druck
Kantstraße 4, 17268 Templin
Tel.: 03987 202870

Redakteure:
D. Hoffmann (verantwortlich)
A. Beilke (A.B.)
I. Falke (fa)
D. Menzel (D.M.)
U. Werner (UW)
redaktion@templiner-kurstadt-journal.de

Satz und Druck:
Media, Grafik + Druck
Kantstraße 4, 17268 Templin
Tel. 03987 202870 - Fax 202875
templin@media-grafik-druck.de

Anzeigen:
S. Ujma (verantwortlich)
anzeigen@templiner-kurstadt-journal.de

Druckauflage: 12.500 Exemplare

Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste 4/14.

Das Reproduzieren von Anzeigen ist nicht gestattet. Für eingereichte Manuskripte übernimmt der Verlag keine Haftung. Postzustellung außerhalb unseres Verbreitungsgebietes: 15,- € halbjährlich

Auf allen Friedhöfen

NORDLAND
BESTATTUNGEN
Templin · Ernst-Thälmann-Straße 11
Tag + Nacht
☎ 03987 4017130

Templiner
KURSTADT Journal
Wissen was los ist...
...für Templiner und Gäste

Die nächste Ausgabe erscheint am:

Mittwoch dem 16. März 2016

Redaktionsschluß ist am 09. März 2016

 **Praxis für Familie & Lernen**

Dipl. Soz.päd. (FH) Simone Schulze

- Einzel-, Paar-, Familienberatung
- Erziehungsberatung mit integrierter Lerntherapie
- Familien-Balance-Coaching
- Lerncoaching
- psychologische Beratung für pflegende Angehörige

Martin-Luther-Str. 31 17268 Templin
Tel.: 03987 209777 • Handy: 0152 57663671
www.familienlernen.de

 **FerienPark**
TEMPLIN

Der FerienPark Templin
sucht zur Unterstützung seines Teams
fleißige Mitarbeiter in Voll- sowie Teilzeit:

- Köchin / Koch
- Servicemitarbeiter
- Hausmeister

Bewerbung bitte an:

Ferienpark Templin GmbH & Co. KG
Holger Barwinsky / Direktor
Am Kurpark 1 • 17268 Templin
oder bettina.bade@ferienpark-templin.de

UckerStrom[®]

günstig | sicher | zuverlässig



Besuchen Sie uns in unserem Kundenbüro in Templin

UckerStrom[®] | Markt

Adresse und Kontakt

Kundenbüro der Stadtwerke Prenzlau GmbH
Am Markt 16 | 17268 Templin – Eingang über die Berliner Straße
Telefon 03984 853-0
www.stadtwerke-prenzlau.de

Für Sie persönlich vor Ort

Montag, Mittwoch, Donnerstag	09.00 – 13.00 Uhr • 14.00 – 16.00 Uhr
Dienstag	09.00 – 13.00 Uhr • 14.00 – 18.00 Uhr
Freitag	09.00 – 13.00 Uhr

Ihre Vorteile
100% konzernfrei
aus der Region
faire Bedingungen
guter Service
keine Vorkasse
günstige Preise